



# 甘藷羊羹的做法

朱和仙

準備好的  
模型容器

甘藷早為本省很普通的雜糧，除主要煮食外，此外還可以製造各種菓餅和食品。「甘藷羊羹」(ヨーカン)便是其中的一種，這是大家尤其是兒童喜歡吃的。茲將甘藷羊羹的做法，介紹如下。

## 一、材料

甘藷一公斤 砂糖一公斤  
洋菜(寒天、靈語、柔燕)二五公分 香料(檸檬或香蕉香精)少許。

## 二、做法

①甘藷用水洗後，投入鍋內煮沸約三十分鐘，看甘藷已煮熟時取出投入冷水中，然後剝去皮，放在乳鉢或其他容器內搗碎(為了經濟燃料，也可將甘藷削去皮後切成二分厚的片再煮)。以後加若干水混和，再用細眼篩(フルイ)或細箕子(ザル)過濾一次，將濾出的未碎塊粒，再壓碎一次。最後將泥漿，用布袋過濾留

着「篩」用。

②用水洗去洋菜上面的灰塵，用剪刀剪碎後，再加清水煮沸，等洋菜已完全溶解了，再加入砂糖(注意：洋菜未溶完時，絕對不可加糖，加糖後洋菜不能溶解，如加糖太快，往往發現有成塊的洋菜。再用

細布過濾一次，除去不純雜物。並且將上記的甘藷泥分幾次混入。

③將洋菜甘藷的混合物攪拌均勻後放在慢火上煮，隨時攪拌，以免焦底或結塊。感覺攪拌時的力量加重時，可用茶匙取少量的煮沸液，冷卻，如果能夠凝固時，即可以停火而加入香料，攪動混合之後，倒入

內(型作リスル)，經放冷後就會凝結得與市上一樣的羊羹。製造後要貯藏，或出售時用薄刀切成適宜大小的長方形形後，用玻璃紙包裝起來，能長期貯藏或出售。

三、製造上應注意事項

①羊羹製造用的甘藷，要選擇纖維很少，風味良好及無病蟲害或腐敗的。

②甘藷皮必須完全除清。

③製造中應用文火，要時常攪拌蒸發水分，以免焦化。

以上原料可以製成，半斤

重甘藷羊羹四—五條。

從前貓與老鼠。鼠是很好的朋友，可是現在貓為什麼看到老鼠，就毫不留情，把牠咬死呢？

四五 歲男 孩用 便裝

天氣漸漸涼了，這裡特別介紹幾件男孩用的衣服，早晚氣候轉變時，在襯衫短褲外面，加上一件外套，就不容易招涼感冒了。

短褲襯衫最好用棉質的花格或一色的布做，那麼經穿耐洗。材料需要一公尺。

短褲選質地厚重深色的布或呢料做都可以，有八十分分的布就夠了。這種吊帶式的短褲，孩子穿脫方便，身體不受腰帶束縛，運動自由舒適。

外套除了長袖外，式樣與襯衫完全一樣，所以做時，可以一式裁兩件，節省設計的時間。最好用有花格的布或薄呢做，你若歡喜厚暖一些，那麼添一層裡布做成夾的也是非常適用的，有一公尺二寸材料就夠了。



## 兒童故事



說從前註生娘貼了一張佈告，通知眾禽獸，於八月十五日在她的家裏集合，說是要決定牠們地位的順序；先到者地位高，後到者地位低，遲到者沒有地位。當鼠、牛、虎、兔……

看到佈告的時候，大家都想要爭取冠軍，來提高自己的地位，尤其是其中的老鼠。

# 為什麼貓要咬老鼠

從那天以後，老鼠因為做了虧心的事，不敢再出來見貓，而且貓也恨透了老鼠，一看到牠就毫不留情地把它咬死。因此我們的春牛圖裏面，有鼠、牛、虎、兔、龍、蛇、馬、羊、猴、雞、狗、豬而沒有貓，就是這個原因。——星

從前貓與老鼠。鼠是很好的朋友，可是現在貓為什麼看到老鼠，就毫不留情，把牠咬死呢？

於是註生娘就宣佈：「老鼠最先到，列第一，其次是牛列第二……豬最後到，列第十二。」

十六日早晨，貓雖然很早就飛似地跑到註生娘的家去，可是各禽獸的地位，在前早一天已經宣佈了，牠知道上了老鼠的當，非常忿怒的說：「以後看見老鼠一定咬死牠！」

次日，天剛亮老鼠就跑到註生娘的家，果然牠得到了第一。繼後，牛、虎、兔、龍……接踵而來，到了第十二名，豬剛進門的時候，時間到了，註生娘就把大門關上，不准其他的禽獸再進去。